

між

**БЕРДЯНСЬКИМ УНІВЕРСИТЕТОМ МЕНЕДЖМЕНТУ
І БІЗНЕСУ /Україна/
представленим РЕКТОРОМ
проф. Лідією Антошкіною**

та

**ВИЩОЮ ДЕРЖАВНОЮ ПРОФЕСІЙНОЮ ШКОЛОЮ ІМЕНІ
СТАНІСЛАВА СТАШІЦА У ПІЛІ /Польща/
представленою РЕКТОРОМ
проф. Адамом Марцінковським**

Бердянський університет менеджменту і бізнесу та Вищою державною професійною школою імені Станіслава Сташіца у Пилі ухвалили рішення заключити угоду, метою якої є налагодження співпраці: обмін працівниками, студентами, освітніми програмами, досвідом у сфері підготовки фахівців, а також організація навчання студентів з України на економічному факультеті (на рівні бакалавра (польськ. licencjat)), що визначатиметься окремими угодами.

§ 1

Детальні форми співробітництва визначаються окремими угодами

§ 2

1. Сторони, що заключили Договір, співпрацюватимуть у сферах:
 - a) обміну викладачами з метою проведення лекцій та консультацій;
 - b) обміну працівниками з метою обміну досвідом і підвищення кваліфікації;
 - c) обміну науковими та дидактичними працівниками з метою проведення наукових досліджень, участі в наукових конференціях та ін.;
 - d) обміну навчальною літературою та іншими публікаціями;
 - e) обміну досвідом в організації дидактичного процесу та навчальними програмами з спільних спеціальностей;
 - f) обміну студентами, що визначатиметься окремими угодами;
 - g) культурний та спортивний обмін

§ 3

Для досягнення максимальної ефективності співпраці сторони розвиватимуть усі традиційні форми, пов'язані з організацією семінарів, наукових конференцій, вистав, на які запрошуватимуться зацікавлені організації та інституції. Сторони співпрацюватимуть з суб'єктами підприємницької діяльності, державною адміністрацією та органами місцевого самоврядування в своїх державах, з метою реалізації завдань, визначених в договорі.

§ 4

1. Видатки, пов'язані з проїздом представників вузів, поносить сторона, що направляє. В свою чергу, кошти, пов'язані з перебуванням (проживання й харчування) – сторона, що запрошує.
2. Сторона, що направляє, також несе видатки пов'язані з лікуванням своїх працівників за кордоном, на підставі дійсних документів.
3. працівники та студенти мають бути застраховані від нещасних випадків та на випадок лікування за кордоном. У разі потреби повинна бути страховка цивільно-правової відповідальності.

§ 5

Публікації, а також інші форми розповсюдження результатів досліджень, можуть бути розповсюджені лише згідно письмової згоди Сторін.

§ 6

1. Угода підписується на безстроковий термін і вступає в силу з моменту підписання обома Сторонами.
2. Кожна Сторона має право розірвати Договір. Про розірвання Договору Сторони мають повідомити попередньо за три місяці в письмовій формі.
3. За згодою Сторін до даного Договору можуть вноситися зміни та доповнення в письмовій формі.

§ 7

Угоду складено в 4 ідентичних екземплярах, по 2 українською та польською мовами (для кожної Сторони по 1 на кожній мові) і має рівну юридичну силу для кожної зі Сторін.

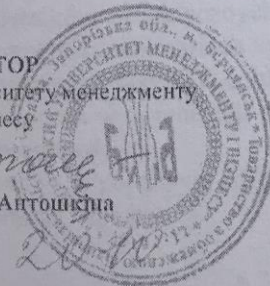
§ 8

Питання неврегульовані даним Договором, мають визначатися міжнародним та національними правовими актами.

РЕКТОР
Бердянського університету менеджменту
і бізнесу

Лідія Антошкіна
проф. Лідія Антошкіна

6.09.2011



РЕКТОР
Вищої державної професійної школи імені
Станіслава Сташіца у Піль

Адам Марцінковський
проф. Адамом Марцінковським

